



FEE KLEISS l'Œil de l'Ail

peinture / painting, sculpture & installation

21.03. > 10.05.2025

© photo Oliver Mark

VERNISSAGE

jeudi 20 mars – 17h > 20h30

Thursday, March 20th – 5pm > 8:30pm

ÉVÈNEMENTS / EVENTS

RENCONTRE AVEC L'ARTISTE / MEET THE ARTIST

21. 03. 2025 – 18h / 6pm

48 rue de Turenne, 75003 Paris

NOCTURNE / LATENIGHT OPENING

5. 04. 2025 – 19h > 21h / 7pm > 9pm

48 rue de Turenne, 75003 Paris

DIMANCHE D'OUVERTURE / SUNDAY OPENING

13. 04. 2025 – 14h > 18h / 2pm > 6pm

48 rue de Turenne, 75003 Paris

GALERIE
**MARIA
LUND**

48 Rue de Turenne
75003 Paris

T. +33 (0)1 42 76 00 33
M. +33 (0)6 61 15 99 91

galerie@marialund.com
marialund.com

FR

C'est peut-être du temps perdu qu'on voit dans mes tableaux.

Fee Kleiss – conversation avec Maria Lund – Janvier 2025

EN

Maybe it is the waste of time that you can see in my paintings

Fee Kleiss – conversation with Maria Lund – January 2025



FEE KLEISS**L'Œil de l'Ail**

Si le fondement de Fee Kleiss est, certes, la peinture, l'artiste accumule et retravaille déchets, objets, vieux vêtements, photos et magazines qu'elle incorpore à ses toiles ou métamorphose en volumes autonomes. Dans son monde, rien ne se perd¹, rien ne se refuse et tout peut arriver.

La transformation est ainsi au cœur du processus qui a fait naître le nouvel ensemble réuni sous le titre énigmatique *L'Œil de l'Ail* - titre qui renvoie à son tour à une œuvre antérieure où il est question d'un œil et d'ail : Récupération encore...

En « maîtresse de marionnettes », Fee Kleiss fait interagir les éléments – peinture et objets – tel des figurants pour former des « tableaux vivants » en deux ou en trois dimensions. La démarche se veut libre, intuitive et ludique, mais intention il y a bien : celle de faire dialoguer techniques anciennes de peinture avec des fragments matériels de notre époque. L'espace visuel qui se crée a une identité visuelle forte tout en étant très ouvert, voir indéfini. Beauté, humour, poésie et profondeurs y cohabitent ; un éventail des possibles et de suggestions.

Procédant avec la liberté qui caractérise ses carnets d'esquisses, Fee Kleiss entame plusieurs œuvres en même temps : des gestes expressifs, des aplats, des transparences et des ornements rythment et se retrouvent tantôt sur une même surface tantôt en écho d'une œuvre à une autre. Les couleurs « flashy » et fortes ou à l'inverse sombres et profondes sont travaillées de façon à conférer aux compositions une impression d'espace. Formes, objets ou petites peintures en *trompe-l'œil* viennent alors s'immiscer.

Ailleurs, un vieux pull ou quelque morceau de textile sont tendus sur châssis, souvent repliés et étirés jusqu'au méconnaissable, et aussitôt rejoints par d'autres objets. Pour Fee Kleiss tout devient peinture : ses volumes conçus à partir de matériaux qu'elle rigidifie avec de la colle sont simplement des peintures en expansion

1. Extrait de la citation "*rien ne se perd, rien de se crée, tout se transforme*" de Antoine Laurent de Lavoisier, fin XVIIIe siècle.

FEE KLEISS

L'Œil de l'Ail

Avec l'Oeil de l'Ail, l'artiste s'est intéressée de près aux dépliants publicitaires que distribuent les supermarchés. Ces éditions pauvres aux photos et graphisme racoleurs où se retrouvent les offres et les rabais du moment : aliments, alcools, articles d'hygiène et plantes vertes... Bien plus que des simples symboles de la société de consommation, les images et textes de promotion découpés et minutieusement reproduits en peinture par l'artiste deviennent aussi les portraits d'une autre dimension de la vie contemporaine. A savoir celle des produits comme porteurs de rêves et de désirs bien au-delà d'une réponse aux besoins vitaux. En les peignant dans la tradition du *trompe-l'œil*, Fee Kleiss leur offre une nouvelle vie où ils se fondent aux espaces abstraits créés sur la toile. Le résultat est surprenant, on croit au collage pour se rendre compte en scrutant de près que « l'objet intrus » – bouteille de vin ou viennoiserie... – fait bien partie intégrante de la matière peinte. **S'opère alors un glissement vers une perception nouvelle, vers une sorte de scène ou l'objet/figurant peut se mettre en action.**

Nature morte serait une étiquette possible mais insuffisante pour décrire pleinement l'œuvre de Fee Kleiss, car ses tableaux, accumulations et volumes sont tout sauf choses « mortes ». Au contraire, elles paraissent bien vivantes et sur le point de muter. *Still life* est le terme anglais pour décrire ce genre de composition et *Stilleben* son équivalent allemand. Cette juxtaposition de *still* – « immobile » – et *life* ou *leben* – « vie » – dit mieux les grouillements, qui caractérisent le monde de Fee Kleiss.

C'est un monde profondément touchant où corps en tout genre et formes sans nom côtoient avec le plus grand naturel un vieux collant et l'emballage mousse d'une poire venue de loin. **Avec une liberté sans entraves qui n'est pas sans rappeler le monde de l'enfance, Fee Kleiss partage expérimentations et découvertes, ouvrant nos yeux sur ce qui est rejeté et soi-disant banal.** Une certaine beauté peut alors être partout et dans tout, si beauté se définit au-delà de l'esthétique comme une certaine façon d'être.

Dans son monde émerveillé où rien n'est vraiment univoque, identifier un propos environnemental comme un érotisme décomplexé ou la vision d'un ciel nouveau sont des options tout aussi probables les unes que les autres. Fee Kleiss entretient un rendez-vous permanent avec l'imaginaire.

(Que le jeu continue, chuchote l'Oeil à l'Ail...)





FEE KLEISS

L'Œil de l'Ail

While Fee Kleiss's foundation is, granted, painting, the artist also works on waste, objects, old clothes, photos, and magazines, accumulating and repurposing them, to then incorporate them to her paintings or transform them into standalone volumes. In her world, nothing is lost,¹ nothing is denied, and anything can happen.

In this way, transformation is at the core of the process from which this new body of works was born, under the enigmatic title *L'Œil de l'Ail* (The Eye of Garlic). The title, in turn, echoes one of her previous works, referring to an eye and garlic –another form of repurposing...

As “puppet mistress,” Fee Kleiss has her elements –paint and objects– interact like bit players in two- or three-dimensional “tableaux vivants.” Her approach is free, intuitive, and playful, but not without clear intent: to create a dialogue between old painting techniques and material fragments of our time. The space thus created bears a strong visual identity, whilst remaining very open, and even undefined. Beauty, humour, poetry, and depths coexist –in a spectrum of possibilities and suggestions.

Proceeding with the same freedom found in her sketch books, Fee Kleiss starts different works at once: expressive gestures, flat tints, transparencies, and ornaments all beat through her works, sometimes meeting on the same surface, sometimes echoing one another. Flashy and strong colours, or inversely dark and deep ones, are worked on to give a sense of space to her compositions. Then, shapes, objects, or small *trompe-l'œil* paintings weave their way into them.

In other instances, an old jumper or some scrap of fabric are placed taut on a frame, often folded and stretched until they become unrecognisable, then immediately joined by other objects. Everything becomes painting to Fee Kleiss, and her volumes, designed from materials she stiffens with glue, are simply paintings in expansion.

1. Excerpt from Antoine-Laurent de Lavoisier's quotation, late 18th century: *Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme*

FEE KLEISS

L'Œil de l'Ail

In *L'Œil de l'Ail*, the artist considered closely advertising leaflets from supermarkets. With their gaudy pictures and graphics, these cheap editions gather together all current promotions and discounts –be it food, alcohol, hygiene products, or house plants... Much more than mere symbols of our consumer society, the images and promotional texts cut out and carefully reproduced in painting by the artist also become the portraits of another dimension of contemporary life: one identifying products like vessels for our dreams and desires, going much further than simply meeting vital needs. By painting them in the *trompe-l'œil* tradition, Fee Kleiss gives them a new life, where they can melt into the abstract spaces created on canvas. The result is baffling: what looks like a collage turns out to be, on closer inspection, an integral part of the painted material, an “odd one out” in the form of a wine bottle or a pastry... **From there begins a transition toward a new perception, toward a sort of a stage, where the object (the bit player) starts to animate itself.**

The French term *nature morte* (literally, dead nature) would be a possible, yet inadequate label to fully describe Fee Kleiss's work. Her paintings, accumulations, and volumes are anything but “dead.” On the contrary, they look so alive that they could start mutating. The English term for it, *still life*, and its German equivalent, *Stilleben*, are more applicable to this kind of composition. With the juxtaposition of *still* and *life* –or *leben*– Fee Kleiss's world, full of swarm and bustling, is better described.

In this deeply touching world, bodies of all kinds and nameless shapes coexist in the most natural way with an old pair of tights and the foam packaging of a pear from far away. **With a boundless freedom, reminiscent of childhood, Fee Kleiss shares her experiments and discoveries, opening our eyes to the discarded and so-called mundane.** Thus, a certain beauty can be anywhere, in anything, if beauty is defined beyond aesthetics as a state of being.

In her spellbound world, where nothing is really univocal, an environmental stance, liberated eroticism, or the vision of heavens are all probable interpretations. Fee Kleiss always keeps a date with the imaginary.

(May the game continue, whispers the Eye to Garlic...)

PEINTURE
/ PAINTING





Fee Kleiss
***Three-sixty* | 2025**
huile, tempera, pigments et colle de lapin sur toile de jute /
oil, tempera, pigments and rabbit glue on jute canvas
200 x 180 cm
FK.2025.007



Fee Kleiss
***l'Oeil de l'Ail* | 2025**
tempera, pigments et colle de lapin sur toile /
tempera, pigments and rabbit glue on canvas
140 x 110 cm
FK.2025.001



Fee Kleiss
Liebe | 2024
huile, pigments et colle de lapin sur toile de lin /
oil, pigments and rabbit glue on linen
50 x 40 cm
FK.2024.001



Fee Kleiss
Große Früchte | 2024
huile, pigments et colle de lapin sur toile de lin /
oil, pigments and rabbit glue on linen
60 x 40 cm
FK.2024.003



Fee Kleiss
***Dürer* | 2023**

impression pigmentaire, bois, colle, peinture, laine, coton, caoutchou et colle d'os sur jersey /
archival pigment print, wood, glue, paint, wool, cotton, natural rubber and bone glue on jersey

90 x 80 cm

FK.2023.008



Fee Kleiss
***Teaho okey backflip beam twister* | 2024**
huile, pigments de cuivre et colle de lapin sur toile /
oil, copper pigments and rabbit glue on linen
50 x 40 cm
FK.2024.004



Fee Kleiss
Cove | 2024
huile, pigments et colle de lapin sur bois /
oil, pigments and rabbit glue on wood
50 x 40 cm
FK.2024.002



Fee Kleiss
***Sunset split* | 2024**
pigments et colle de lapin sur toile /
pigments and rabbit glue on linen
50 x 40 cm
FK.2024.005



Fee Kleiss
***Lid* | 2025**

huile, tempera, pigments et colle de lapin sur bois /
oil, tempera, pigments and rabbit glue on wood

50 x 40 cm

FK.2025.005



Fee Kleiss
Corner Lightening | 2024
colle de lapin et pigments sur toile de lin /
rabbit glue and pigments on linen
40 x 29 cm
FK.2024.007



Fee Kleiss
***Hefe* | 2024**
huile et collage de papier sur toile /
oil and paper collage on canvas
55 x 70 cm
FK.2024.006



Fee Kleiss

***Dino* | 2025**

huile, pigments et colle de lapin sur toile de lin /
oil, pigments and rabbit glue on linen

50 x 40 cm

FK.2025.002



Fee Kleiss
***Gemischte Wipfel* | 2024**
tempera, pigments et colle de lapin sur bois /
tempera, pigments and rabbit glue on wood
100 x 70 cm
FK.2025.003



Fee Kleiss
Roots | 2025
tempera, pigments et colle d'os sur bois /
tempera, pigments and bone glue on wood
50 x 40 cm
FK.2025.004



Fee Kleiss
***Sunset Square* | 2024**
huile, pigments et colle de lapin sur toile de lin /
oil, pigments and rabbit glue on linen
60 x 40 cm
FK.2024.008



Fee Kleiss
***Skywalker* | 2025**
huile, tempera, pigments et colle de lapin sur toile de lin /
oil, tempera, pigments and rabbit glue on linen
180 x 160 cm
FK.2025.006



**VOLUME &
INSTALLATION**
Liqui Moly





Fee Kleiss
***Mucor 2* | 2024**
laine, pigments et colle d'os /
wool, pigments and bone glue
60 x 50 x 60 cm
FK.2022.001



Fee Kleiss

***Tris* | 2022**

tissu, pigments, verre, bois, céramique, coquillages et colle d'os /
fabric, pigments, glass, wood, ceramic, shells and bone glue

45 x 50 x 15 cm

FK.2022.002



Fee Kleiss
Nexus | 2024

tirage pigmentaire, coton, papier, colle d'os, pigments, cuir, polymère et bois /
pigment print, cotton, paper, bone glue, pigments, leather, polymere and wood

80 x 55 x 55 cm

FK.2024.010



Fee Kleiss
Wenko | 2022
laine, verre et colle /
wool, glass and glue
50 x 19 x 20 cm
FK.2022.003



Fee Kleiss
***Dungeon* | 2022**

coton, acier, pigments, bois, verre, polyester et colle d'os /
cotton, steel, pigments, wood, glass, polyester and bone glue

50 x 19 x 23 cm

FK.2022.004



Fee Kleiss
Sydney | 2023

acrylique, remplissage, colle, velour, laine, coton, pigments et polymère /
acrylic, filler, glue, velvet, wool, cotton, pigments and polymere

110 x 70 cm
FK.2023.009



Fee Kleiss
Gourmet | 2024

fausse fourrure, polyester, acier, pigments, acrylique, colle d'os et polystyrène /
fake fur, polyester, steel, pigments, acrylic, bone glue and polystyrene

96 x 34 x 34 cm

FK.2024.012



Fee Kleiss
***Cutin* | 2024**

fouffure synthétique, colle, coton, latex, bois, pigments, polyester, laine, café, verre et polyurethane /
synthetic fur, glue, cotton, latex, wood, pigments, polyester, wool, coffee, glass and polyurethane

50 x 50 x 50 cm

FK.2024.009



Fee Kleiss

***Prophete* | 2024**

fausse fourrure, latex, acier, polymère, coquillage, plume, coton, bois et colle d'os /
fake fur, latex, steel, polymere, shell, feathers, cotton, wood and bone glue

46 x 32 x 37 cm

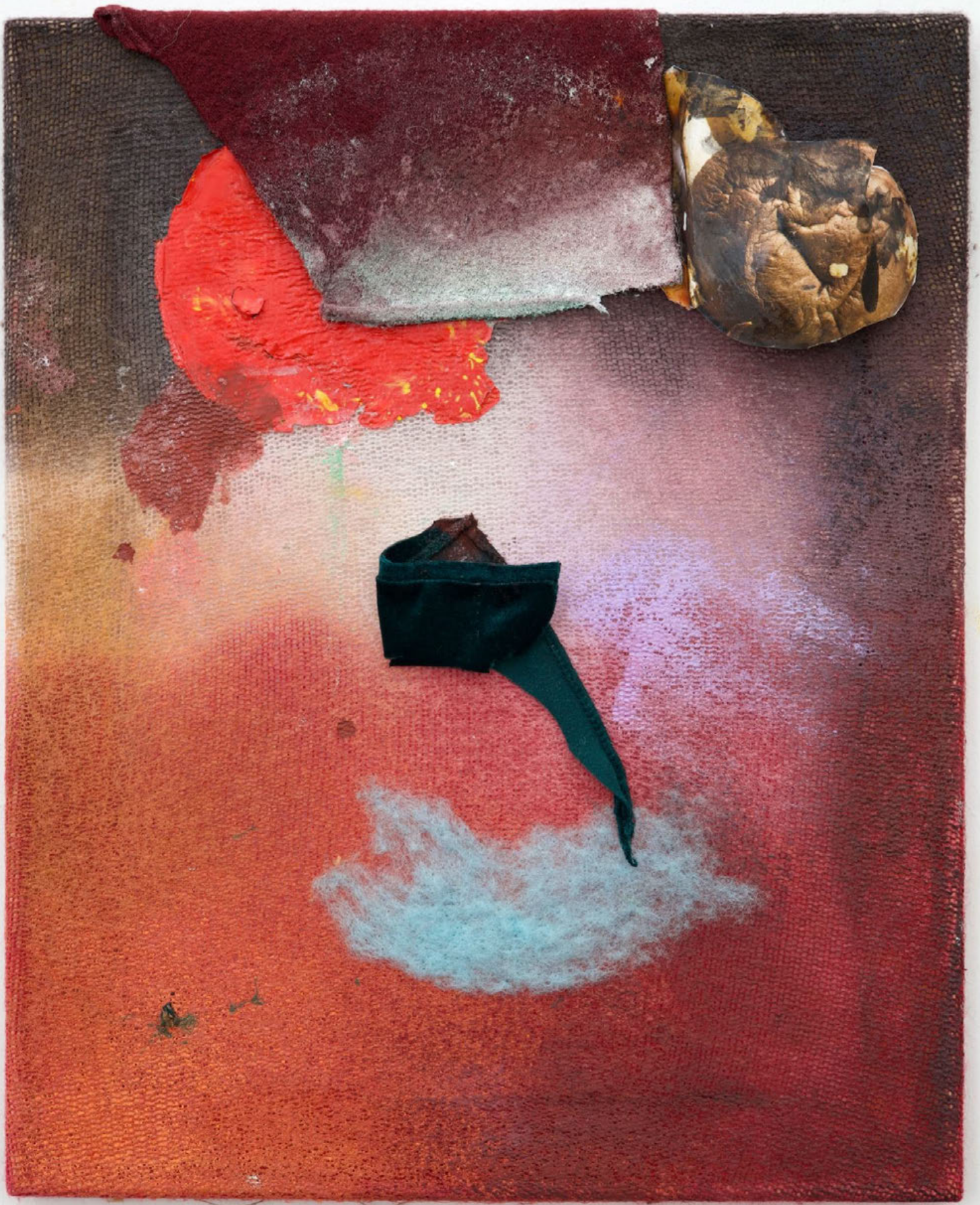
FK.2024.013



Fee Kleiss
***Naturel* | 2024**
laine, pigments et colle d'os /
wool, pigments and bone glue
21 x 37 x 28 cm
FK.2024.011



Fee Kleiss
Absaar | 2024
coton, acier, cuivre, pigments et colle d'os /
cotton, steel, copper, pigments and bone glue
110 x 35 x 21 cm
FK.2024.014



Fee Kleiss
***Frische Tulpen* | 2024**
pigments, acrylique, tirage pigmentaire, velour et colle d'os sur laine /
pigments, acrylic, pigment print, velvet and bone glue on wool
50 x 40 cm
FK.2024.017



Fee Kleiss
Schimmer | 2024
laine, pigments et colle d'os /
wool, pigments and bone glue
40 x 25 x 32 cm
FK.2024.015



Fee Kleiss
***Fire Oval* | 2024**
tirage pigmentaire sur papier, pigments et colle d'os /
pigment print on paper, pigments and bone glue
45 x 30 x 23 cm
FK.2024.016

PARCOURS
/ BACKGROUND



FEE KLEISS

parcours

Fee Kleiss naît à Kuchen en Allemagne en 1984. Elle vit et travaille aujourd'hui à Berlin. Initialement, l'artiste a étudié l'histoire de l'art et la philosophie à l'université de Göttingen (2003-2004) pour ensuite intégrer l'académie des beaux-arts à Mayence (2004-2009), suivi par un master à la UdK – Universität der Künste de Berlin auprès des professeures Pia Fries et Valérie Favre (2010-2013).

Fee Kleiss a reçu des prix et des bourses, notamment le prix *Regina Pistor* (2011), la bourse de voyage du DAAD pour l'Indonésie (2013) et la bourse *Dorothea Konwiarz* (2016) et a obtenu une résidence à *Paper Residency*, Berlin (2021).

Ses œuvres ont fait l'objet de nombreuses expositions individuelles et collectives en Allemagne, entre autres **au Künstlerhaus Dortmund, au Kunstverein Siegen, à la WerkSchauHalle - Spinnerei Leipzig, à l'Atelierhof Kreuzberg, au Salon Mutlu, à la Galerie Schwarz Contemporary, Berlin, ainsi que dans des galeries et des lieux culturels à Copenhague, New York et au Mexique.** En 2022, son œuvre était représentée dans l'exposition *Denkraum Deutschland 2022, Love & Peace. Kunst, Konflikt und Frieden* à la **Pinakothek der Moderne, Munich.**

La collaboration avec la Galerie Maria Lund a débuté en 2020 dans le cadre d'une invitation de la Galerie Schwarz Contemporary (Berlin) avec la présentation d'une dizaine de peintures et sculptures murales. En 2024, des dessins/collages de l'artiste ont fait partie de l'exposition *Back to basics* montrée à la foire **Ceramic Brussels** et durant l'été 2024, son œuvre était représentée dans l'exposition collective *In Motion*.

Du 23.03 au 22.06.2025 Fee Kleiss participe à l'exposition *Le temps du printemps – une fenêtre ouverte sur une nature en ébullition* au CAC de Meymac

FEE KLEISS

background

Fee Kleiss was born in Kuchen, Germany, in 1984. Today, she lives and works in Berlin. The artist started by studying art history and philosophy at the university of Göttingen (2003-2004), to then enter the fine arts academy in Mainz (2004-2009), followed by a master's degree at the Universität der Künste (UdK) in Berlin, with professors Pia Fries and Valérie Favre (2010-2013).

Fee Kleiss received several awards and grants, including the *Regina Pistor Preis* (2011), the *bourse de voyage du DAAD for Indonesia* (2013), the *Dorothea Konwiarz Stiftung* (2016), and a *residency at Paper Residency, Berlin* (2021).

Her works have been part of many solo and collective exhibitions in Germany, **at Künstlerhaus Dortmund, at Kunstverein Siegen, at WerkSchauHalle – Spinnerei Leipzig, at Atelierhof Kreuzberg, at Salon Mutlu, at Schwarz Contemporary, Berlin, among others, along with several galleries and cultural venues in Copenhagen, in New York, and in Mexico.** In 2022, her work was presented in the exhibition *Denkraum Deutschland 2022, Love & Peace. Kunst, Konflikt und Frieden* at the **Pinakothek der Moderne, München.**

Her collaboration with Galerie Maria Lund started in 2020, as part of an invitation to Schwarz Contemporary (Berlin) with the presentation of a dozen paintings and wall sculptures. In 2024, some of the artist's drawings and collages were part of the exhibition *Back to basics*, presented at the **Ceramic Brussels** fair and, in the summer of 2024, her work was shown in the collective exhibition *In Motion*.

From 23.03.2025 to 22.06.2025, Fee Kleiss takes part in the exhibition *Le temps du printemps – une fenêtre ouverte sur une nature en ébullition* at the CAC in Meymac (Corrèze, France).



GALERIE

MARIA
LUND

48 rue de Turenne
75003 Paris

+33 (0)1 42 76 00 33
+33 (0)6 61 15 99 91

Maria Lund
maria@marialund.com

Louis-Alexis Genevrier Mallett
louis@marialund.com